



Amicale des Anciens de la DCA Légère

Peter Rytz, Rte du Jordil 28, 1775 Mannens
Privat: +41 26 660 51 88; Mobile: +41 79 447 46 87
E-Mail: prytz@bluewin.ch

1775 Mannens, Oktober 2018

Lettre de fin d'année du comité Jahresendschreiben des Vorstandes

Chers amis,

Comme prévu dans l'agenda respectivement dans le programme 2018, vous trouverez dans ces lignes les dernières informations pour l'année en cours et le début de l'année prochaine.

Repas de fin d'année, jeudi, le 20.12.2018 à Léchelles (FR).

Nous nous retrouvons dès 1100 pour l'apéritif et à 1130 pour le repas de midi, avec ou sans votre conjointe, à l'Auberge Communale, qui se trouve à quelques pas de la gare CFF.

Le menu

Feuilleté croustillant aux épinards

Entrecôte de bœuf tranchée

Jus au poivre parfumé

Pommes fondantes au thym

Bouquet de légumes

Omelette glacée sur coulis de fruits

ou

Tarte tatin au caramel blond

Crème glacée à la vanille

Finances

Dans la mesure du possible, la caisse participera aux coûts. Le menu par personne, sans les boissons, est estimé à 49.-- francs.

Inscriptions (indispensable pour les participants)

Afin de faciliter l'organisation, nous vous demandons de vous inscrire, avec ou sans votre conjointe, jusqu'à samedi, **08. Décembre 2018** au plus tard auprès du secrétaire en utilisant le masque de notre site, par e-mail (prytz@bluewin.ch) ou 079 447 46 87.

Arrivée par train

Les camarades qui voyagent en train se rendront à Léchelles.

Liebe Kameraden,

Wie in der Agenda bzw. im Jahresprogramm 2018 vorgesehen, nachfolgend die letzten Mitteilungen für das laufende Jahr und für den Beginn des nächsten Jahres.

Jahresabschlussessen, Donnerstag, den 20.12.2018 in Léchelles (FR).

Wir treffen uns ab 1100 in der Auberge Communale zum Aperitif und um 1130 zum Mittagessen, mit oder ohne Begleitung. Das Restaurant befindet sich unmittelbar beim Bahnhof SBB.

Das Menu

Knuspriger Blätterteigspinat

Rinds-Entrecôte aufgeschnitten

Gewürzpfefter-Sauce

Thymian-Schmelzkartoffeln

Gemüse-Bouquet

Omelette auf passierten Früchten

oder

Apfelkuchen

und Vanille-Eis

Finanzen

Im Rahmen der Möglichkeiten wird die Kasse sich an den Kosten beteiligen. Der Menüpreis ohne Getränke beträgt Fr 49.-- pro Person

Anmeldung (für Teilnehmer unerlässlich)

Um die Vorbereitung zu vereinfachen, bitten wir um Anmeldung, mit oder ohne Begleitung, bis spätestens Samstag, **08. Dezember 2018** beim Sekretär über die Meldemaske der Homepage, per E-Mail (prytz@bluewin.ch) oder 079 447 46 87.

Anfahrt mit dem Zug

Die Kameraden, welche mit der Eisenbahn anreisen, fahren nach Léchelles.

Assemblée générale 2019

Ella aura lieu comme d'habitude à Morat, Restaurant de la gare, en date du **jeudi, 21 février 2019**. Début des assises à 1000. Merci de venir nombreux et d'être à l'heure.

Hauptversammlung 2019

Diese wird am **Donnerstag, 21. Februar 2019 wie gewohnt** im Restaurant Bahnhof in Murten stattfinden. Beginn um 1000 Uhr. Dank im Voraus für zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

Programme 2019-20 (planification) / Aktivitäten 2019-20 (Planung)

- Le stamm sans activité particulière est toujours fixé au 3^{ème} jeudi du mois.
- Der gewöhnliche Stamm findet jeweils am 3. Donnerstag des Monats statt.

QUAND? / WANN?	QUOI ?	WAS?
Janvier / Januar	17. Stamm, Morat	Stamm, Murten
Février/Februar	21. Assemblée générale, 1000 débuts des assises, rest de la gare, Morat	Hauptversammlung, Beginn 1000, Rest Bahnhof Murten
Mars / März	21. Sortie arène d'environnement Spreitenbach (Wag)	Ausflug Umweltarena Spreitenbach (Wag)
Avril / April	18. Stamm, Morat	Stamm, Murten
Mai	16. Sortie aérodrome mil Eschbach, D (Schn)	Ausflug Fliegerhorst Eschbach, D (Schn)
Juin / Juni	20. Stamm, Morat	Stamm, Murten
Juillet / Juli	18. Sortie "MASCHU"	Ausflug "MASCHU"
Août / August	15. Stamm, Morat	Stamm, Murten
Septembre / September	19. Sorti Jura (Gas)	Ausflug Jura (Gas)
Octobre / Oktober	17. Stamm, Morat	Stamm, Murten
Novembre/ November	21. Sortie les mines de sel de Bex	Ausflug Salzbergwerk von Bex
Décembre / Dezember	19. Traditionnel repas fin d'année. Détails et inscription selon lettre de fin d'année 2019.	Traditionelles Jahresabschlussessen. Details und Anmeldung gemäss Jahresendschreiben 2019.

2020

Janvier / Januar	16. Stamm, Morat	Stamm, Murten
Février/Februar	20. Assemblée générale, 1000 débuts des assises, rest de la gare, Morat	Hauptversammlung, Beginn 1000, Rest Bahnhof Murten

Le comité se réjouit de vous voir nombreux à toutes les activités et remercie d'ores et déjà les organisateurs.

Mot final

Le comité se réjouit de vous voir nombreux lors de notre repas de fin d'année. A ceux qui ne pourront pas y participer, nous souhaitons de belles fêtes de fin d'année et nos meilleurs vœux, en particulier de santé, pour la nouvelle année.

Der Vorstand freut sich, Euch alle zahlreich bei den Aktivitäten anzutreffen und dankt im Voraus allen Organisatoren.

Schlusswort

Der Vorstand freut sich, Euch zahlreich beim Jahresabschlussessen begrüßen zu können. Allen, welche nicht dabei sein können, wünschen wir alles Gute und gute Gesundheit im neuen Jahr so wie frohe Festtage.

Amicale des Anciens de la DCA Légère

Au nom du comité / Im Namen des Vorstandes
Secrétaire/Sekretär



Peter Rytz